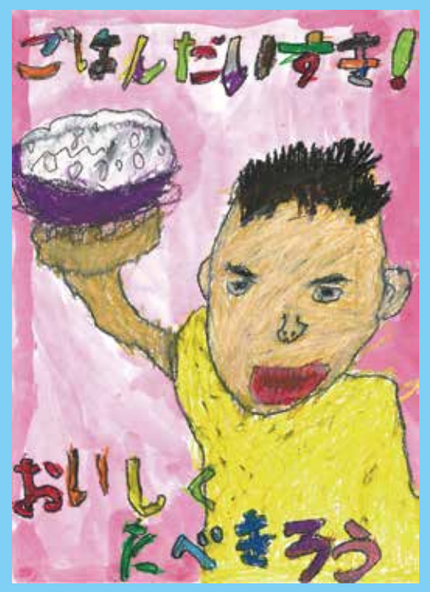
NO! food loss



令和6年3月発行

Modo de jogar o lixo da cidade de Fuji

富士市(ふじし) ごみの分(わ)け方(かた)便利帳(べんりちょう)

2024.3

ポルトガル語

Separação de lixo	P1
Modo de jogar o lixo da cidade de Fuji, saco de lixo determinado	P2
Utilize o aplicativo de separação de lixo “San-Aru”	P3
Lixo incinerável (moerugomi)	P4.5
Recipientes ou materiais de embalagens plásticas.	P6.7
Tipos de papéis velhos	P8.9
Roupas . Futon	P10.11
Lixos para aterro, etc.	P12~16
Latas·Metais	P17
Garrafas plásticas	P18
Garrafas	P19
Lista de eletrodoméstico para reciclagem	P20
Reciclagem de motos	P21
Sobre como jogar o computador (PC)	P22
Principais artigos não coletados pela prefeitura/ Artigos que a prefeitura não consegue processar	P23
Sobre levar o lixo para Shin-Kankyo Kurin Center	P24.25

MEMO

Separação de lixo

Se você misturar, vira lixo, se separar, vira recursos

Verifique o dia de descartar o lixo do seu bairro no "Calendário de lixo".

Se você não tem em mãos, entre em contato com o setor de medidas de resíduos da prefeitura de Fuji.

Você pode consultar também no website da prefeitura de Fuji.→

Calendário de lixo

Modo de jogar o lixo da cidade de Fuji

Descarte o lixo até as 8h30 da manhã do dia de coleta.
A coleta é feita inclusive nos feriados.
(Não há coleta aos domingos e no feriado de fim e início de ano.)

Se você mora em um apartamento que possui regras próprias, siga-as.
Consulte o calendário do feriado de fim e início de ano no boletim "Koho Fuji" ou no website da prefeitura.

Coleta de lixo em caso de aproximação de tufões, de emissão de alerta de chuva forte etc.

Em princípio, realizaremos a coleta de todo o lixo mesmo em caso de aproximação de tufão ou de emissão de alerta de chuva forte, salvo quando for impossível realizar a coleta devido a desmoronamento/inundação das vias correspondentes à rota da coleta. (Exceto em caso de emissão de alerta especial)
Contamos com a sua compreensão e colaboração no descarte de lixos conforme descrito abaixo.

- A fim de prevenir perigos, jamais descarte o lixo no dia anterior.
- Priorize sua segurança, não se esforce desnecessariamente e descarte o lixo no próximo dia de coleta.

Saco de lixo determinado

É adotado o saco de lixo determinado (shiteibukuro) para jogar lixos do tipo incinerável (moerugomi) · latas (kan) · recipientes ou materiais de embalagens plásticas (purasutikkusei yōki hōsō) · outros tipos de papéis · roupas.

Há 2 tipos de sacos de lixo determinado (shiteibukuro)
「saco exclusivo para lixos incineráveis」 e **「saco exclusivo para lixos recicláveis」**,
que podem ser comprados nos supermercados, home center e etc.

O tamanho está designado em 3 tipos para"saco de lixo determinado" que são de 45 litros (grande), 30 litros (médio) e 15 litros (pequeno).

Se vai entregar o lixo diretamente no Shin-Kankyo Clean Center, coloque-o em saco designado.

「saco exclusivo para lixos incineráveis」

「saco exclusivo para lixos recicláveis」

O que podem ser jogados no saco exclusivo para lixos recicláveis
Recipientes ou materiais de embalagens plásticas.
Outros tipos de papéis.
Latas.
Roupas.

Você não pode usar saco designado de outras prefeituras.

Utilize o aplicativo de separação de lixo "San-Aru" さんあ～る®

Oferecemos gratuitamente o aplicativo de separação de lixo "San-Aru" para smartphones.
Resolveremos os problemas relacionados ao descarte diário de lixo!

対応言語
- 日本語
- 英語
- 中国語（簡体字）
- ポルトガル語
- スペイン語
- ベトナム語
- 韓国語
- インドネシア語

さんあ～る®

Recursos disponíveis

Calendário de lixo	Exibe os dias de coleta de lixo em forma de calendário
Guia de separação do lixo	É possível ver este guia no aplicativo.
Notificação do dia da coleta de lixo	Envio de notificações do dia da coleta de lixo na véspera ou no dia da coleta.

Como fazer o download

É possível fazer o download gratuito em smartphones, tablets etc. através dos métodos abaixo:
- Leitura do código QR à direita.
- Pesquisa de "San-Aru" e download na App Store ou no Google Play.

Google Play App Store

Configurações iniciais (definição do distrito)

① Toque em configuração da região em "Configurações"
② Dentre as opções de províncias, selecione Província de Shizuoka → Cidade de Fuji
③ Selecione o distrito onde reside e a associação de bairro (Chonaikai) a qual pertence. Pronto. As configurações foram definidas.

Lixo incinerável (moerugomi)

Como jogar

Coloque o lixo no saco de lixo determinado pela cidade de Fuji 「saco exclusivo para lixos incineráveis」 (moerugomi senyōbukuro). Jogue-o no local determinado da coleta onde os lixos incineráveis são recolhidos 2 vezes na semana.

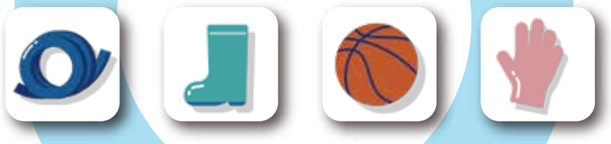
Não utilize outros tipos de sacos (tais como sacos plásticos de supermercados ou lojas · sacos transparentes e etc) para jogar lixos. Utilize somente o 「saco exclusivo para lixos incineráveis」 (moeru gomi senyōbukuro).

Pode ser descartado

Lixo biodegradável

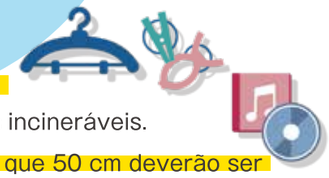
Os sacos plásticos de supermercados também podem ser utilizados, desde que sejam com a finalidade de acumular os lixos.
Procure não molhar os lixos orgânicos, na medida do possível.
「Aproximadamente 80% de resíduos alimentares são compostos por líquidos」
Por favor remover o excesso de líquido! (espremendo-os)

Tipos de borracha



Tipos de plásticos

プラマーク



Artigos sem a "marca pura"

Os produtos de plástico em si são lixos incineráveis.

No entanto, artigos com um lado maior que 50 cm deverão ser descartados (como lixo de grande porte) em aterro e outros. (P12)

Caso sejam reduzidos a um tamanho menor que 50 cm, poderão ser descartados como lixo incinerável.
(Gaveteiros organizadores de 1 gaveta poderão ser descartados como lixo incinerável, mesmo que excedam 50 cm)

Tipos de papéis · tecidos não recicláveis

Papéis ou tecidos sujos de óleo, tintas
Roupas velhas que estão muito suja e ou com cheiro forte.
Tissues (lenço de papel)
Fraudas de papel
Papel de estampagem com ferro

Madeira, produtos de madeira

Corte de modo que todos os lados sejam menores que 50 cm de comprimento e menor que 10 cm de espessura.

Caso isso seja difícil, solicite a uma empresa privada que realize o processamento dos artigos mediante pagamento de taxa.

Descarte os móveis de madeira (como lixo de grande porte) diretamente em aterro e outros.

Espeto de bambu

Para que possa ser coletado com segurança,
embrulhe o espeto com papel, etc.,
ou então dobre um pouco a ponta prendendo-a com fita adesiva,
para depois colocar no saco de lixo.

Lixos grandes e incineráveis tais como tapetes, carpetes, etc.

Tapetes, carpetes, dobrar e cortar em 6~8 partes,
após amarrar ou colocar no saco de lixo determinado para jogar.
Tapetes que aquecem eletricamente são resíduos de aterro sanitário.

Almofadas, travesseiros, almofadas zabuton, bichos de pelúcia

- São lixos incineráveis. Não podem ser descartados como roupa.
- Bichos de pelúcia pequenos, menores que 15 cm, deverão ser descartados como bugigangas no dia de coleta de roupas.
- Almofadas de contas, independente de seu tamanho, não podem ser descartadas nos locais determinados de coleta.
  Leve-os diretamente para o Shin-Kankyo Clean Center
  (A fim de prevenir que as almofadas se rasguem e espalhem as contas)
- Colchões menores que 5 cm de espessura e sem molas são considerados lixo incinerável. Outros tipos deverão ser descartados (como lixo de grande porte) em aterro e outros.

Não pode ser descartado

Recipientes ou materiais de embalagens plásticas	Tipos de papéis velhos	Roupas . Futon	isqueiro descartável	Garrafas plásticas "Pet bottle"
P6	P8	P10	P13	P18

Ítens de atenção

Caso haja metais misturados no lixo incinerável, eles poderão danificar o equipamento de incineração.
Mesmo que sejam metais pequenos, estes podem ser vendidos como recursos. Assim, remova-os o máximo possível e descarte-os no dia de coleta de metais.

Recipientes ou materiais de embalagens plásticas.

Reciclagem de plásticos, com produtos químicos.
Se enquadram nesta categoria os materiais plásticos,
cujos recipientes ou sacos plásticos continham artigos, produtos, etc.

Como jogar

- Coloque-os dentro do saco determinado pela cidade de Fuji saco exclusivo para lixos recicláveis "shiguenbutsu senyōbukuro" e jogue-os no local determinado da coleta onde o lixo reciclável é recolhido 1 vez por semana.
- O ponto de referência são os artigos que levam esta marca. →
- Isopor e outros artigos grandes que não entram dentro do saco, não precisa pôr no saco de lixo,. Jogue-os assim mesmo.

Antes de descartar

① Esvazie todo o recipiente, se necessário, limpe a sujeira com água.
(Caso for impossível remover a sujeira, jogar como lixo incinerável)

※Quando colocado no saco plástico determinado,
tomar cuidado para não manchar os outros.

Pode ser descartado

Tipos de garrafas

Recipientes de shampoo, creme rinse ou condicionador, detergentes e etc.

Saco plástico, filme de embalagem externo

Sacos de verduras, macarrão soba e udon, pão, doces ou guloseimas e etc.
Sacos plásticos de supermercados ou lojas e etc.
Rótulos de garrafas PET

Tipos de copos · pacotes ou caixas

Recipientes de macarrão instantâneo "copos de lamen", copinhos de pudim, embalagens de marmita(obento) das lojas de conveniência e etc.
Embalagens de ovos, queijo de soja "toofu", escova de dentes e etc

Tipos de bandejas

Bandejas de frutas, verduras, carnes e etc

Tipos de materiais de proteção

Peças de isopor que protegem artigos eletrônicos ou eletrodomésticos e etc

Tipos de tampas

Tampas de garrafas "pet" ou de outros recipientes plásticos e etc

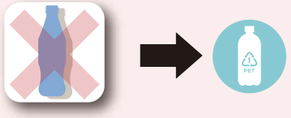
Não pode ser descartado

- Caso for impossível remover a sujeira, jogar como lixo incinerável

- Não se enquadra nesta categoria quando o próprio artigo em si é de plástico (tais como fita cassete, brinquedos)

- Metais com um lado maior que 50 cm deverão ser descartados (como lixo de grande porte) em aterro e outros.
(Mesmo que gaveteiros organizadores de 1 gaveta sejam grandes, eles são considerados lixos incineráveis.)

- As garrafas PET devem ser descartadas no dia de descarte de PET, após serem amassadas.
No entanto, o seu rótulo e tampa devem ser descartados no dia de descarte de recipientes e embalagens de plástico.



Ítens de atenção

- Quando for difícil remover os adesivos ou etiquetas do artigo em questão, jogue-o assim mesmo no lixo para "recipientes ou materiais de embalagem plástica" (purasutikkusei yōki hōsō).
- Isopor e outros artigos grandes que não entram dentro do saco, não precisa pôr no saco de lixo,. Jogue-os assim mesmo.

Tipos de papéis velhos

Locais para descartar papeis usados

Coleta da prefeitura (local de acumulação)

Papéis velhos coletados no local de acumulação, dependendo da quantidade, o bairro recebe recompensa. Por favor colocar nos locais de acumulação.
Na coleta da prefeitura, os papeis usados podem conter um pouco de metal ou plástico.

Área de coleta geral

Sociedade das crianças, PTA e outros, são recolhidas pela organizações locais. (verifique o que vai ser recolhido).

Caixas de coleta de papeis usados das empresas privadas, etc.

Há caixa de coleta específica para cada item.
Remova metais e plásticos.

Pode ser descartado

Descarte amarrando separadamente por tipo, com barbante de papel

Jornais

Inclui-se folhetos ou pafletos de propagandas que acompanham os jornais

Revistas

Livros, cadernos, livros com capa dura, inclui também enciclopédias.

Inclui papéis de encadernação grampeados no meio, mesmo que seja fino.

Caixa de papelão

Dobre-os.

Pacotes de papel

Lavar e abrir o pacote e pôr para reciclar.

Os pacotes laminados por dentro, classificar como outros.

Papéis classificados como outros.

Outros tipos de papéis são: caixas de papel, cartão postal, e que não sejam jornais, revistas, papelão, embalagem de papel.

Pode ser descartado por meio de uma das seguintes maneiras.

- Faça um pacote com papel de embrulho e amarre.
- Colocar no saco de papel e amarrar.
- Colocar em saco de lixo reciclável.

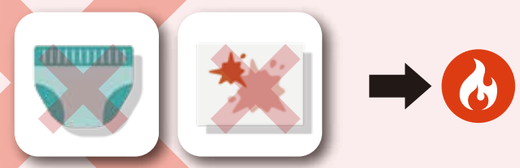
Exemplo de outros tipos de papéis.

Na coleta da prefeitura, os papeis usados podem conter um pouco de metal ou plástico.

⚠ Coloque papel triturado em saco exclusivo para lixos recicláveis e feche bem o saco para prevenir que o papel se espalhe.

Não pode ser descartado

Lenços de papel
Lenços umedecidos
Fraldas de papel
Papéis sujos
Papel de estampagem com ferro
Materiais não-tecidos (máscara, etc.)
Papéis que não poderão ser reciclados, jogar como lixo incinerável (moeru gomi)



Ítens de atenção

Evite de jogar desta forma (É proibido jogar desta forma)

- Amarrar com gammu teepu, cordão de plástico.
- Usar caixa de papelão para colocar papéis
- Misturar papéis diferentes.

Roupas . Futon

Como jogar（Roupas）

Materiais como roupas, tecidos, sapatos e bugigangas, colocar 「shiguembutsuyō bukuro」 determinado pela prefeitura.

As roupas podem ser descartadas nas caixas de coleta de roupas, instaladas nos centros públicos, como Machizukuri Center, etc.

Pode ser descartado

Roupas em geral e tecidos

Lave e seque antes de descartar.
Camiseta, terno, jaqueta de plumas , kimono, meia, toalha, cachecol e etc.

Sapatos

Sapatos de couro, tenis, sapatos de saltinho
Chinelos, pantufas
Descarte aqueles que não podem ser calçados como lixo queimável
(Sapatos) sem par, jogar com o lixo incinerável.

Cinto, chapéu, bolsa e bugiganga

Cinto, bolsa executiva, bolsa esportiva, mochila, toto bag, chapéu, bonecas de pelúcia (menores de 15 cm) etc.
Descarte objetos quebrados como lixo queimável

Não pode ser descartado

Colchão de espuma,(Objetos que não contêm metal)Almofada quadrada, Acolchoado,Bota de borracha, Cortina, Tapete,Maleta com roda

*Colchões com espessura igual ou maior que 5 cm e colchões com molas deverão ser descartados (como lixo de grande porte) em aterro e outros.
* Leve almofadas de contas diretamente para o Shin-Kankyo Clean Center, independentemente de seu tamanho.

Futon . cobertores

Como jogar （Futon . cobertores）

Futon . cobertores, devem ser amarrados e jogar.
Os colchões e cobertores devem ser descartados no local de coleta no dia de coleta, que é uma vez por mês.
Os colchões e cobertores não podem ser descartados na caixa de coleta de Machizukuri Center, etc.

Pode ser descartado

Colchões, edredons,
edredons para kotatsu(mesa com aquecimento),
cobertores, etc.

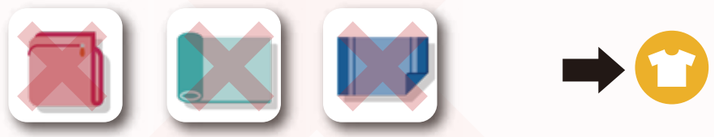
Ítens de atenção

- Não coloque em sacos.
- Atenção : Não jogar nos dias de chuva
  (No dia de jogar se estiver chovendo não deve jogar)
- Os edredons de pena devem ser amarrados separadamente.
- Ao amarrar os edredons, tome cuidado para não misturar com outros objetos.

Não pode ser descartado

Descarte os colchões/colchonetes de poliuretano e travesseiros como lixos queimáveis.

As fronhas e lençóis devem ser descartados como roupas.



Descarte os colchões com mola como lixos para aterro, etc.

*Colchões com espessura igual ou maior que 5 cm e colchões com molas deverão ser descartados (como lixo de grande porte) em aterro e outros.

Lixos para aterro, etc.

Coletamos cada um dos itens ① a ⑦ e realizamos seu processamento, como esmagamento e outros.
Após o processamento, eles são separados em “artigos recicláveis”, “artigos incineráveis” e “artigos para aterro”.

Como jogar

- Descarte adequadamente conforme o tipo de lixo, deixando no local de coleta de lixo reciclável até as 8h30 da manhã do dia de coleta, que é uma vez por mês.
- Colocar de acordo o tipo.
- Quando estiver em dúvida de como jogar, ligar para solicitar informações no “Shin-Kankyo Kurin Center”.TEL: 0545-35-0081

Pode ser descartado

① Lixo de aterro

Lixos pequenos colocar em saco plásticos transparentes, separando-os por categoria de lixo.
Vidros quebrados, talheres, lâmpadas, deverão ser embrulhados no papel ou jornal e especificar tudo e depois colocar em saco plástico transparente.
Tábuas de esquis, tigelas, lâmpadas, Malas com rodinhas e outros

② Eletrodomésticos de pequeno porte

É coletado somente pilhas e objetos movidos a eletricidade. Retire as pilhas do aparelho.
Se for recarregável, descarregue completamente até 0%.
Mesmo os produtos eletrodomésticos, aqueles que contêm mais de 80% de metal na sua fabricação, são despachados no “dia de lixo de latas·metais”

③ Lixos de grande porte (Móveis)

Caso seja possível leva-los até o local, comunique-se com antecedência e depois dirija-se ao “Shin-Kankyo Kurin Center”.

Televisão.geladeira.congelador.máquina de lavar roupa.secadora de roupa. ar condicionado.motos, e outros não são recolhidos pelo município!
Sobre os eletrodomésticos, consultar as páginas 20.
Sobre motos, consultar a página 21. Despachar de forma apropriada.

Produtos plásticos e outros com um lado igual ou maior que 50 cm

④ Latas do tipo aerosol

É lixo tóxico.
Descarte sem misturar com outros lixos.

Descarte retirando completamente o seu conteúdo, sem furar e colocando em um saco incolor e transparente.

⑤ Lâmpadas fluorescentes

É lixo tóxico.
Descarte sem misturar com outros lixos.

Embrulhe com papel as lâmpadas fluorescentes que não estão quebradas ou então coloque-as na caixa que veio acompanhada na hora da compra.

⑥ Isqueiro descartável

É lixo tóxico.
Descarte sem misturar com outros lixos.

Descarte retirando completamente o seu conteúdo e colocando em um saco incolor e transparente.

⑦ Pilhas, Pilhas moeda

É lixo tóxico.
Descarte sem misturar com outros lixos.

Colocar as pilhas dentro da lata vermelha que está a disposição no ponto de coleta.
Pilhas alcalinas
Pilhas de manganês
Pilhas primárias de lítio
Pilhas primárias de lítio tipo moeda (número de série que começa com CR ou BR)
Pilhas botão e baterias recarregáveis pequenas não podem ser descartadas. Consulte a página 14.

Não pode ser descartado

Latas de spray com conteúdo dentro

Se tiver conteúdo dentro, não pode ser tratado na prefeitura.
Realize os seguintes procedimentos.

Cartuchos de gás do fogareiro	Ligar para solicitar informações no “Shin-Kankyo Kurin Center”.TEL: 0545-35-0081
Tintas, tintas para cabelo, inseticidas	Retire todo o conteúdo em ambiente externo, borrifando em jornais que não são mais necessários, etc. O conteúdo retirado deve ser descartado como lixo queimável.

Bateria de carro

Consulte a loja de venda.

Objetos que não são recolhidos como eletrodomésticos pequenos

- Computador Sobre como jogar o computador verificar a página 22.
- Mesmo os produtos eletrodomésticos, aqueles que contêm mais de 80% de metal na sua fabricação Latas, metais, Micro-ondas, etc.

Televisão・geladeira・freezer・máquina de lavar roupa・secadora de roupa・ar condicionado

Televisão.geladeira.congelador.máquina de lavar roupa.secadora de roupa. ar condicionado.motos, e outros não são recolhidos pelo município!
"Sobre os eletrodomésticos, consultar as páginas 20. Sobre motos, consultar a página 21.
Despachar de forma apropriada."

Produtos que utilizam mercúrio
termômetro e medidor de pressão arterial de mercúrio

Baterias recarregáveis estufadas ou danificados

A fim de prevenir acidentes, não descarte-os nos locais determinados de coleta ou nas caixas de coleta.

Leve-os diretamente para o Shin-Kankyo Clean Center ou Setor de Medidas de Resíduos, no 10° andar da prefeitura de Fuji.

Produtos de madeira com espessura igual ou maior que 10 cm
Argamassas, enfeites de madeira entalhada, tabuleiro de go etc.

A prefeitura não os coleta. Solicite a uma empresa privada que realize o processamento.

[Serviço Pago]
Empresa a ser solicitada:
RCompanhia Taiko Paper Recycle Center
Endereço:
244-3 Tadehara, Cidade de Fuji
☎0545-66-1080

Artigos produzidos por empresas construtoras

A cidade não coletará nenhum lixo resultante de operações da empresa construtora contratada.

Solicite à empresa construtora que retire os artigos antigos e o lixo resultante do processo de operações.

[Exemplos de artigos produzidos por empresas construtoras]

Tatami, banheiras, vasos sanitários, pias, exaustores, telas de janela (inclusive a malha), janelas de correr, vidros de janelas, fogões embutidos, máquinas de lavar louça embutidas, aquecedores de água, acessórios de portas e outros, papel de parede, pisos, painéis solares, coberturas de garagens e todos os outros lixos resultantes de reformas.

Em caso de artigos feitos por você mesmo (DIY)

Dependendo do artigo, é possível que a prefeitura colete.
A fim de que a prefeitura colete o artigo, é necessário apresentar "algum comprovante de que a compra ou a troca foi feita por você". (Recibos de compra e outros de produtos e materiais)
Portanto, não é possível descartar o lixo resultante de DIY nos locais determinados de coleta.
Consulte antes o Shin-Kankyo Clean Center antes de levá-los.(☎0545-35-0081)

Baterias e pilhas que não são recolhidas pela prefeitura

As seguintes baterias e pilhas não são recolhidas pela prefeitura.
Entregue nas lojas colaboradoras de reciclagem.
Para saber as lojas colaboradoras de reciclagem, consulte o website da Associação de Baterias do Japão no caso das pilhas botão, e da JBRC no caso das baterias recarregáveis pequenas. Antes de entregar, avise o atendente da loja.

Pilhas botão

Isole as pilhas colando fita adesiva nos seus eletrodos e as entregue nas lojas colaboradoras.

Baterias de óxido de prata (SR), baterias de zinco-ar (PR)
pilhas alcalinas tipo botão (LR), ( ) são as letras inicias do número de série.
Pilhas primárias de lítio tipo moeda (CR, BR) devem ser levadas até o local de coleta da prefeitura. (Vide a página 13)

Baterias recarregáveis pequenas

Isole colando fita adesiva nas extremidades e entregue nas lojas colaboradoras de reciclagem.

Baterias de níquel-cádmio, Baterias de níquel-hidreto metálico,
Baterias íon-lítio, Baterias portáteis

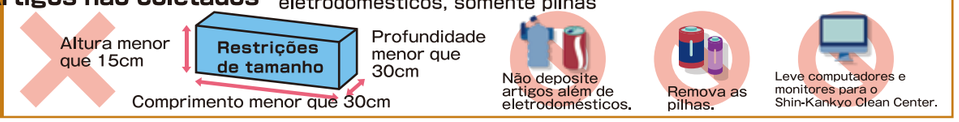
Coletamos eletrodomésticos de pequeno porte em caixas de coleta

Dentre os eletrodomésticos de pequeno porte, aqueles com baterias recarregáveis embutidos, que podem causar incêndio, e aqueles que contêm informações pessoais são coletados em caixas de coleta específicas para serem reciclados com segurança.
Descarte os itens abaixo na caixa de coleta e não nos locais determinados de coleta.

Artigos coletados Eletrodomésticos que funcionam com pilhas ou baterias recarregáveis, mídia de armazenamento (cartões de memória e outros), placas de circuito, cigarros eletrônicos

- Descarregue completamente pilhas e, se possível, remova-as do eletrodoméstico.
- Caso seja impossível remover as pilhas devido à estrutura do eletrodoméstico, não force a remoção e deposite na caixa de coleta.

Artigos não coletados Artigos que não entram na caixa de coleta, artigos que não sejam eletrodomésticos, somente pilhas



Exemplos de artigos coletados nas caixas de coleta

Locais com caixa de coleta

- Chiku Machizukuri Center
- Fujikawa Fureai Hall
- 2° andar da prefeitura de Fuji (próximo ao elevador do lado oeste)
- Fujisan Ecotopia (entrada)

Não deposite fora da caixa de coleta

Como descartar eletrodomésticos que utilizam baterias recarregáveis

⚠ Antes de descartar, sempre descarregue completamente.
(Poderá causar um incêndio)

1. É possível remover a bateria recarregável do eletrodoméstico?

- **Sim** → 2.
- **Não** → Conecte baterias recarregáveis nos eletrodomésticos

2. A bateria recarregável não está desmontada e nem tem anomalias, como estufamento ou danos?

- **Sim** → Caso haja alguma anomalia, há o risco de incêndio ou emissão de fumaça. Remova a bateria recarregável e leve-a para o Shin-Kankyo Clean Center ou Setor de Medidas de Resíduos, no 10º andar da prefeitura de Fuji!
- **Não** → 3.

3. A bateria recarregável possui a marca de reciclagem mostrada abaixo?

Recycle mark

Li-ion / Ni-Cd / Ni-MH

- **Sim** → Remova a bateria recarregável e leve-a para uma loja colaboradora de reciclagem *1 *2
  - Eletrodomésticos sem baterias recarregáveis
- **Não** → Conecte baterias recarregáveis nos eletrodomésticos
  - Eletrodomésticos sem baterias recarregáveis

4. Esse eletrodoméstico pode ser descartado na caixa de coleta de eletrodomésticos de pequeno porte? (Consulte pag. 15)

- **Sim** → Descarte na caixa de coleta de eletrodomésticos de pequeno porte
  Descarte da forma como está ou coloque em saco plástico transparente.
- **Não** → Descarte como eletrodoméstico de pequeno porte no local determinado de coleta no dia de lixo de aterro e outros. *3
  Caso a bateria recarregável não possua a marca de reciclagem, descarte junto com o eletrodoméstico, conectando-a nele.

※1 Isole-a colando fita isolante de vinil nos eletrodos e extremidades.

※2 Deposite-a na "Caixa de Reciclagem", mostrada à direita, localizada nas lojas colaboradoras de reciclagem da JBRC da cidade. Ao trazê-la, avise o(a) atendente da loja.

※3 Alguns eletrodomésticos são descartados como metal no dia de lixo de latas/metais. (Consulte pag. 17)

Para obter mais informações, consulte "Como descartar eletrodomésticos de pequeno porte" no site da prefeitura de Fuji.

Itens de atenção

Colabore na coleta segura de baterias recarregáveis!

Produtos com pilhas pequenas recarregáveis integradas (baterias recarregáveis), como baterias íon-lítio, podem incendiar-se ou gerar calor devido ao impacto.
De fato, na cidade de Fuji também ocorrem incêndios em caminhões de lixo e máquinas de reciclagem.

Jamais misture baterias recarregáveis com outros tipos de lixo ou descarte-as de maneira inadequada.

Latas·Metais

Quando estiver em dúvida de como jogar,
ligar para solicitar informações no"Shin-Kankyo Kurin Center".TEL: 0545-35-0081

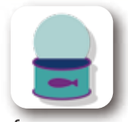
Como jogar

Após enxaguar o interior das latas, coloque-as no saco determnado pela cidade de Fuji 「saco exclusivo para lixos recicláveis "shiguenbutsu senyōbukuro"」 e despache-as.
Os metais devem ser jogados assim como estão, sem colocá-los no saco de lixo.

Tipos de latas

Não amasse as latas,
pois traz obstáculos no processo de reciclagem.

- **Latas de bebidas** (alumínio"arumi"·aço"suchiiru")
- **Enlatados**
- **Latas de até 4 litros**



Descarte as latas de spray sem furar, como lixos para aterro, etc. (p.13).

Tipos de metais

Itens que contêm como matéria-prima, mais de 80% de metal na sua fabricação

Esvazie todo o combustível e retire as pilhas

Latas que comportam mais que 4 litros

Despache as latas somente depois que esvaziar todo o conteúdo.
Latas com sobra de tinta, por favor usar pano velho ou solidificar totalmente, para depois jogar como lixo incinerável.

Pregos e agulha

Coloque-os dentro de latas de chá e etc., deixando bem claro o tipo de lixo, escrevendo o que contêm dentro da lata. Não deve ser despachado no saco exclusivo para lixos recicláveis"shiguenbutsu senyōbukuro"

Bicicletas

Descarte após cancelar o registro de prevenção de roubo na loja em que comprou a bicicleta.

Em caso de bicicleta elétrica, retire a bateria e a entregue em uma das seguintes lojas colaboradoras de reciclagem.

Watai Auto Shop 1-6-23 Nishiki-cho Fuji
Cycle Base Asahi, filial de Fuji 375 Aoba-cho, Fuji

Garrafas plásticas

Como jogar

- Coloque dentro da rede de coleta do local de coleta, na manhã do dia de coleta, que é uma vez por mês.
- Para poder fechar bem a boca da rede de coleta, não sobrecarregue enchendo-a demais (aproximadamente 80% do espaço)
- São recolhidas as garrafas plásticas (pet bottle) que levam a marca「PET 1」. (garrafas de bebidas, molho de soja "shoyu", saquê adocicado "mirim" e etc)

PET

Antes de descartar

① Retirar a tampa plástica e o rótulo

② Enxague o interior do recipiente e seque-o bem

③ Amasse levemente com os pés

Ítens de atenção

- Não pode ser recolhido se tiver conteúdo dentro.
- Rótulos e tampas plásticas, colocar no saco estipulado
- Descarte garrafa PET colorida como lixo incinerável.
- Retirar do saco plástico, colocar apenas o pet bottle que levam a marca「PET1」

Maneira indevida de jogar garrafas pet (Maneira proibida de jogar)

- Conteúdo dentro
- Com lixo dentro
- Dentro de saco plástico
- Jogar com rótulo ou tampa

Garrafas

Como jogar

- Coloque dentro do container do local de coleta, na manhã do dia de coleta, que é uma vez por mês.
- Para ser coletado o contêiner é empilhado . Portanto coloque os vidros em camadas, ocupando aproximadamente 80% do espaço da caixa.
- Não coloque em saco plástico antes de colocar no container
- Leve de volta consigo os sacos plásticos em que as garrafas foram trazidas.

Antes de descartar

1. Retire a tampa.

Tampas de metal
→para lixo de latas·metais

Tampas de plástico
→para lixo "recipientes ou materiais de embalagens plásticas"
(purasutikkusei yōki hōsō)

2. Enxague o interior da garrafa.

Pode ser descartado

Garrafas de óleo comestível
Garrafas de vinagre
Frascos de geléia
Vidro de cosméticos
Frascos de molho de salada
Frascos de café
Garrafas de cerveja

Não pode ser descartado

Os ítens que seguem abaixo não são recolhidos no dia de garrafas ou frascos de vidro!

Despache-os no dia de "lixo de aterro"
(umetate gomi página 12,13)

Garrafas ou frascos brancos, artigos de vidro, frascos de placas de vidro, lâmpadas fluorescentes, peças de porcelanas e cerâmicas, garrafas quebradas, copos e etc.
Os vidros não são coletados com produto dentro.

Lista de eletrodoméstico para reciclagem

他

Televisão・geladeira・freezer・máquina de lavar roupa・secadora de roupa・
ar condicionado, esses 6 tipos eletrodomésticos são reciclados.
Os eletrodomésticos citados, se deixar no local de coleta do bairro, não serão recolhidos.
Desmontar por conta própria, classificar e jogar é violar a lei.
Deve-se pagar a taxa de reciclagem determinado pela lei.
Portanto deve-se desfazer utilizando, uma das maneiras citadas abaixo.
※ Máquina de lavar louça . Secador de futon, jogar como lixo de aterro.

Como proceder

Caso conheça as informações de contato da loja onde comprou o eletrodoméstico que deseja substituir ou descartar

Solicite à loja onde comprou que colete-os
Pague a "taxa de coleta/transporte" e a "taxa de reciclagem" à loja.

・A loja que vendeu os eletrodomésticos tem a obrigação de coletá-los no local desejado pelo(a) consumidor(a).
・Isso se aplica às compras online.

Caso não conheça as informações de contato da loja onde comprou o eletrodoméstico

Primeiro, consulte a loja de eletrodomésticos para saber se é possível ela realizar a coleta.

Caso o artigo não possa ser coletado pela loja de eletrodomésticos, pague a taxa de reciclagem nos correios com antecedência e leve-o a um local de coleta designado.

Caso seja difícil transportar o artigo pessoalmente, consulte a Fuji-shi Ippan Haikibustu Kumiai e solicite que lhe apresentem uma empresa de coleta e transporte licenciada pela prefeitura. (☎0545-72-5353)

Caso solicitar a empresa particular de coleta

Consulte o operador de coleta e transporte e peça para recolher na sua casa, mediante pagamento de uma taxa (taxa de reciclagem + taxa de transporte).
Dependendo do operador, você precisa pagar a taxa de reciclagem no correio, com antecedência.

【 Onde consultar 】 Fuji shi Ippan Haikibutsu Kumiai Tel. 0545-72-5353

Caso for levar por conta própria ao local indicado

Entregue no local designado de recolha, Shinohara Sangyo, efetuando o pagamento da taxa de reciclagem.Os fabricantes do país todo (fabricantes de eletrodomésticos), para fazerem a reciclagem de seus produtos, especificam o local para a coleta. São chamados de locais determinados para coleta. Levar ao local mais próximo,
os eletrodomésticos que se incluem na lista de produtos reciclavéis para a coleta.

【 Local determinado para coleta 】
Companhia Shinohara Sangyō (Ukishima Kogyo danchi nai)
2608-43 Nakazato Fuji Tel. 0545-32-2160
Consulte os dias de funcionamento no website da Shinohara Sangyo.

Guia

Reciclagem de motos

Veículos usados de duas rodas, quando for jogar deve-se levar as lojas varejistas, que tem a responsabilidade de recolher e mandar para o sistema de reciclagem.
Utilização do sistema de reciclagem de motos, não há despesa sobre a reciclagem.
A prefeitura não está recebendo motos. Colabore para a reciclagem de motos.

Exemplo de ítens aceitáveis

Motocicleta, Motoneta (lambreta)

Informações para maiores detalhes
Central de telefonemas para reciclagem de veículos de duas rodas "Nirinsha Risaikuru Kooru Centa"
Tel. 050-3000-0727
Horário de atendimento: 9:30～17:00 hrs
(exceto sábados·domingos·feriados nacionais·início e final de ano)
Veja o web site: http://www.jarc.or.jp/motorcycle/
Produtos de algumas fabricantes não são aceitos. Verifique, por favor.

Como proceder

Caso levar para o guichê de coleta determinado

O local determinado na cidade de Fuji é a Companhia Shinohara Sangyō (consulte pg. 20). Sem custo, por favor, leve-os diretamente

Quando levar ao revendedor de veículos de duas rodas

É necessário pagar os encargos de recolhimento e taxa de transporte.
Entre em contato com o revendedor de motocicleta

1.Consulta, verificação

Consulte na loja comercial autorizada que possue a etiqueta de identificação, conforme abaixo ou então contacte com o "Kooru Centa" e verifique se o veículo em questão pode ser reciclado no "sistema de reciclagem de veículos de duas rodas"

2. Preparado documentos necessários para a entrega

Não será possível fazer a reciclagem no departamento de transporte da cidade, bairro, onde a motocicleta está cadastrada. Fazer sem falta o trâmite para se desfazer da motocicleta, e esta deverá ser levado pela própria pessoa.

Documentos que comprovam o cancelamento do registro do veículo

	Contato
Motoneta abaixo de 125 cc→declaração do certificado de cancelamento	Setor de impostos municipais da prefeitura de Fuji (3° andar da prefeitura)
Motos de 126cc～250 cc→ certificado da notificação da devolução e cancelamento	Sucursal de transporte de Shizuoka, escritório de inspeção e registro de automóvel de Numazu (cidade de Numazu)
Motos acima de 251 cc→certificado de inspeção do veículo e devolução	

Documento de identificação do emissor

Carteira de motorista, cartão de seguro de saúde, passaporte e etc.

Sobre como jogar o computador (PC)

O computador de casa que se tornou desnecessário é recolhido por cada fabricante em questão e depois reciclado conforme o 「Sistema de recilagem de computador」, de acordo com a 「Lei da Promoção de Aproveitamento de Recursos」

Como proceder

Levar ao Shin-Kankyo Kurin Center

Caso, for levar ao Shin-Kankyo Kurin Center,
este poderá ser recolhido gratuitamente.
São coletados também o display.
Verificar na página 24 o endereço do Shin-Kankyo Kurin Center e o horário de atendimento.
Não importa que tenha ou não a marca 「Marca da reciclagem PC」
Antes de jogar, eliminar todos os dados pessoais registrados.
Na hora da entrega, há casos em que é solicitada a apresentação de algum documento (carteira de habilitação, etc.) que comprova que é morador da cidade de Fuji.
Tomar cuidado, porque nos locais de coleta do bairro não são recolhidos.

Fazer o pedido ao fabricante, e enviar pelo correio.

Poderá solicitar ao fabricante a eliminação do PC. Caso solicitar ao fabricante, poderá utilizar o seguinte método abaixo.

1 . Telefonar para o fabricante, e solicitar o pedido da reciclagem.
2 . Será enviado a fatura do correio, colocar o computador que quer se desfazer dentro de um plástico grosso e fazer um embrulho simples, após colar a fatura.
3 . Levar ao correio, ou entregar à empresa recolhedora.

O computador que leva a marca no lado esquerda (PC marca da reciclagem), não será cobrado o valor da reciclagem, incluindo também a taxa do correio.
Sobre reciclagem do PC em geral,
consultar a Fundação de PC Associação de Promoção 3R.

Solicite à ReNet Japan que colete em sua casa

É o método de solicitação do serviço de coleta gratuita de computadores realizada pela ReNet Japan, uma empresa certificada pelo governo. Caso queira solicitar, realize o procedimento descrito abaixo.

1. **Solicite no site da ReNet Japan.** (https://www.renet.jp/)
2. **Embale o computador a ser descartado em caixa de papelão.**
3. **Um(a) funcionário(a) da empresa de entrega (takuhaigyousha) coletará em sua casa.**
4. **ReNet Japan o(a) notificará por e-mail sobre a conclusão do processo.**

Principais artigos não coletados pela prefeitura/ Artigos que a prefeitura não consegue processar

Como a prefeitura não consegue processar os itens abaixo, estes não são coletados ou aceitos. Solicite o processamento nos respectivos locais consultados.

品名	处理方法		
Dejetos humanos (excrementos humanos ou vômito)	Não descarte como lixo incinerável. Consulte o Shin-Kankyo Clean Center		
Pedras, terra, areia ⚠ Descarte areia sanitária para animais de estimação comercializada como lixo incinerável	Companhia Mochizuki Jyari Kogyo	4-3-24 Yokowari	☎0545-61-4558
	Companhia LTDA Maru-ei	454-3 Masukawa	☎0545-39-1515
	Companhia LTDA Gakuyo Sangyo	156-2 Kawanarijima	☎0545-61-1403
	Companhia Shizuoka Sougo Shori Center	475-5 Matsuoka	☎0545-64-5155
Cofre à prova de fogo	Companhia Fuji Kankyo Hozen Kosha	4659-3 Obuchi	☎0545-35-2345
	Companhia ECOLOOP	831-2 Kitamatsuno	☎0545-85-3731
	Companhia Kumao Sangyo	891 Gokanjima	☎0545-64-4162
Resíduos de materiais de construção (janelas de correr, cercas, paredes externas, portas fusuma, portas shoji, portas, vidros de janelas, etc.)	Companhia Fuji Kankyo Hozen Kosha	4659-3 Obuchi	☎0545-35-2345
	Companhia ECOLOOP	831-2 Kitamatsuno	☎0545-85-3731
	Companhia Kumao Sangyo	891 Gokanjima	☎0545-64-4162
	Companhia Ichiei Sangyo	3752-3 Denbo	☎0545-52-5516
Produtos de madeira com espessura igual ou maior a 10 cm (argamassas, tabuleiro de shogi, tabuleiro de go, enfeites de madeira entalhada etc.)	Recycling Center, Taiko Paper Mfg., Ltd.	244-3 Tadehara	☎0545-66-1080
Peças de automóveis e motocicletas/baterias/pneus/ carrinho elétrico para idosos	Eco-Loop Co., Ltd.	831-2 Kitamatsuno	☎0545-85-3731
Piano	Kumao Sangyo Y.K.	891 Gokanjima	☎0545-64-4162
Máquina de pachinko / máquina caça-níqueis			
Extintor de incêndio	Consulte o balcão de tratamento do sistema de reciclagem Entre em contato com a companhia Shoukaki Recycle Suishin Center (Centro de Promoção de Reciclagem de Extintores de Incêndio) (☎03-5829-6773) ou pesquise locais de coleta de extintores no site do Center.		
Remédios/Agroquímicos/Herbicidas/Cilindros Grandes/Gasolina	Entre em contato com o fabricante ou revendedor. A prefeitura não processa tais artigos, portanto, verifique com o revendedor os métodos de descarte antes de comprar.		

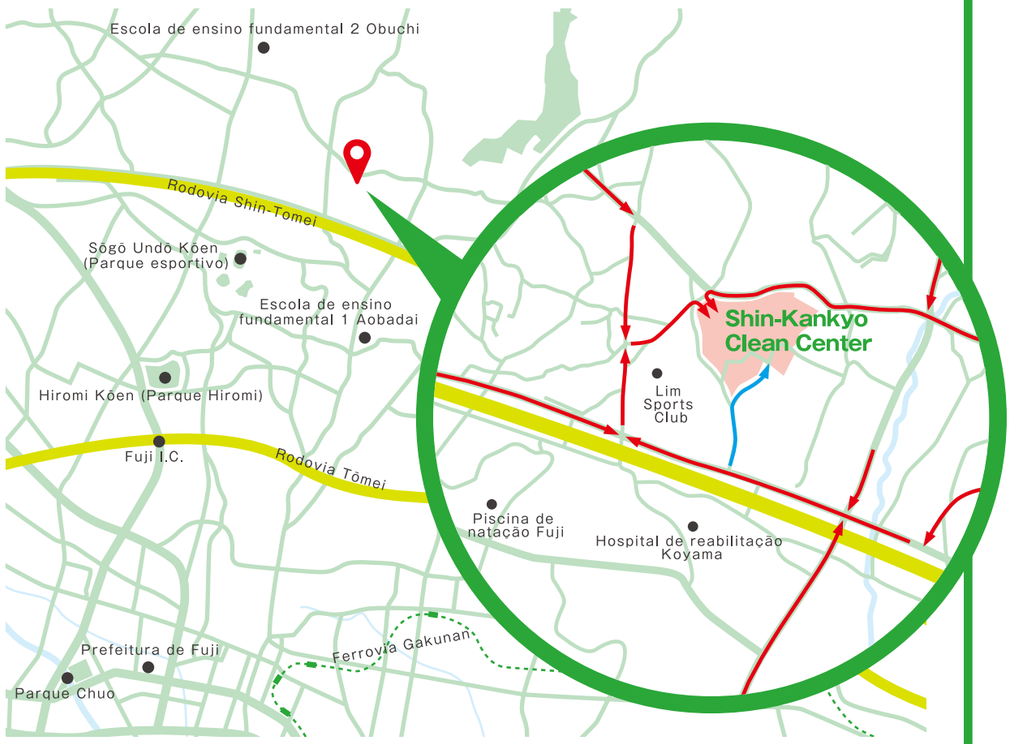
Sobre a entrega de lixo no Shin-Kankyo Clean Center

No Shin-Kankyo Clean Center são aceitos gratuitamente lixos domésticos que são recolhidos pela prefeitura (com a exceção de papeis usados).
Se a quantidade de lixo é muito grande,
traga pelo menos 30 minutos antes do horário limite de recebimento.

Endereço, mapa de rota para entrega

→Rota de entrega de lixo queimável e lixo reciclável

→Rota para "Fujisan Eco-topia" e "Fuji Kaguya-no-Yu" (Não pode entregar lixo)



Como entregar o lixo doméstico

1. Comunique o conteúdo do lixo que irá entregar ao Shin-Kankyo Clean Center. ☎0545-35-0081
   Para entregar aos sábados e feriado de fim e início de ano, é preciso marcar horário.
   O horário pode ser marcado no website da prefeitura ou pelo telefone exclusivo para reserva. ☎0545-30-6636
2. O lixo deve ser separado assim como no caso de descartar no local de coleta.
   Coloque os lixos queimáveis no saco exclusivo para lixos queimáveis.
   Coloque as latas, os recipientes e embalagens de plástico e as roupas no saco exclusivo para lixos recicláveis.
3. Pegue o cartão IC no local de pesagem, na entrada, e faça a pesagem.
4. Descarregue os lixos queimáveis e lixos recicláveis no local designado do prédio de coleta de lixo reciclável.
   Descarregue os galhos de poda na plataforma (1° andar)
   Em regra, a própria pessoa que fará o descarte precisa descarregar e transportar o lixo para o local designado.
   Se tiver muito lixo ou este for muito pesado,
   venha acompanhado de alguém que possa ajudar.
5. Faça a pesagem no local de pesagem, na saída, e devolva o cartão IC

Ítens de atenção

- Você não pode trazer o lixo de outras pessoas ou de outras cidades.
- Em regra, a própria pessoa que produziu o lixo deve trazê-lo.
- Há casos em que é solicitada a apresentação de algum documento que comprova que é morador da cidade de Fuji, para verificação. (documentos como carteira de habilitação, comprovante de pagamento de taxas de serviços públicos, etc.)
- Somente veículos que pesam 2 toneladas ou menos e com comprimento total de 4,7 m ou menos podem trazer o lixo.

Sobre cadáveres e cremação de animais

Os cadáveres de animais de estimação, como cães e gatos, são cremados no incinerador exclusivo para pequenos animais dentro do Shin-Kankyo Clean Center.
Antes de trazer, entre em contato com o Shin-Kankyo Clean Center.
Os ossos e cinzas não podem ser devolvidos.
Será cobrado o valor de 2.090 ienes (com imposto incluso) por cadáver.
(dados de Marchar de 2024)

O que não pode ser tratado e recolhido pela prefeitura

Pedras, terra, areia	Descarte por conta própria ou consulte uma empresa de jardinagem, etc.
Extintor de incêndio	Consulte a loja de venda ou o Fire Extinguisher Recycle Promotion Center Corporation (Centro de promoção de reciclagem de extintor).
TVs, geladeiras, freezers, máquinas de lavar roupa, máquinas de secar roupa, ar-condicionados	Vide a página 20.
Motocicleta·motonetas / lambretas	Vide a página 21.

É proibido fazer descarte ilegal

A prefeitura tem se esforçado para promover a descoberta precoce e a prevenção de descarte ilegal por meio de funcionários e grupos de patrulhas e monitoramento de descarte ilegal.
Em caso de descoberta de algum descarte ilegal,
será realizada investigação em cooperação com a polícia.
A pessoa que fizer descarte ilegal será sujeita à multa de até 10 milhões de ienes ou prisão com trabalho forçado de até 5 anos.
Denuncie se encontrar alguém fazendo descarte ilegal.